



¡Bienvenido al club de amigos del Teatro Arriaga!

El Teatro Arriaga continua con su política de fomentar y premiar la fidelidad de sus espectadores, y por ello, ha decidido crear una tarjeta individual de "Amigo/a del Arriaga". En este sentido, agradecemos tu incorporación y te invitamos a que vengas el mayor número posible de veces a nuestro Teatro.

La adquisición de esta tarjeta supone la aceptación de las normas que a continuación te indicamos:

Condiciones generales que rigen el funcionamiento de la tarjeta individual de "Amigo/a del Arriaga"

- El/la "Amigo/a del Arriaga" con tarjeta individual podrá beneficiarse de un **descuento máximo del 25%** en aquellas actuaciones que se encuentren dentro del programa "Amigos del Arriaga".
- El/la "Amigo/a del Arriaga" deberá adquirir la tarjeta individual abonando **20 euros**.
- Presentando en taquilla seis entradas de diferentes espectáculos a los que asista un/a amigo/a dentro de este programa y comprando una séptima, **se devolverá el importe de la tarjeta**.
- El/la "Amigo/a del Arriaga" dispondrá de una **tarjeta nominal, personal e intransferible**, que da derecho a la adquisición de una entrada por espectáculo con descuentos en taquilla. Dicha tarjeta podrá ser renovada anualmente y una vez adquirida servirá para la compra de entradas mediante su presentación en taquilla durante un año con el mismo descuento.
- La tarjeta tiene un **periodo de validez de un año** para la compra de entradas de espectáculos que se celebren durante ese periodo anual. El periodo de vigencia viene indicado en la misma tarjeta.
- El/la "Amigo/a del Arriaga" deberá indicar sus **datos personales** para que el Teatro se ponga en contacto cuando sea necesario. Estos datos serán tratados confidencialmente.
- El/la "Amigo/a del Arriaga" deberá **mostrar el carné** en el momento de adquirir la entrada y al acudir al espectáculo, si así se solicitase.
- El/la "Amigo/a del Arriaga" recibirá en su domicilio toda la información sobre la **programación** del Teatro Arriaga o en su e-mail personal.
- El/la "Amigo/a del Arriaga" dispondrá de un teléfono de atención personalizada: **94 479 20 36** en el horario de la Oficina de Información.

Con la firma del presente documento expreso mi aceptación a las condiciones generales del programa de tarjeta individual de "Amigo/a del Arriaga".

En Bilbao, a ____ de _____ de 2____.

Sin. Jaun/Andrea

Fdo. Don/Dña.



Ongi etorri Arriagaren lagunak klubera!

Arriaga Antzokiak ikusleen leialtasuna sustatzeko eta saritzeko politikarekin jarraituko du. Horregatik, "Arriagaren lagunaren" banakako txartela sortzea erabaki du. Hori horrela, zuk ateratzea eskertzen dizugu, eta gure Antzokira ahalik eta aldi gehien etortzera gonbidatzen dizugu.

Txartel hau erostean jarraian adierazten dizkizugun arauak onartuko dituzu:

"Arriagaren lagunaren" banakako txartelaren baldintza orokorrak

- Banakako txartela duen "Arriagaren lagunak", **gehienez, %25eko deskontua** izango du "Arriagaren lagunak" programaren barruan jasotzen diren jardueretan.
- "Arriagaren lagunak" banakako txartela erosteko **20 euro** ordaindu beharko ditu.
- Programa honen barruan lagun baten ikuskizun desberdinetako sei sarrera aurkeztu eta zazpigarren bat erosten badu txartel-leihatilan, **txartelaren zenbatekoa itzuliko zaio**.
- "Arriagaren lagunak" **txartel izendun, pertsonal eta besterenezina** izango du. Horren bidez, sarrera bat eros dezake ikuskizuneko, deskontuekin, txartel-leihatilan. Txartel hori urtero berri daiteke, eta behin eskuratuta, leihatilan sarrerak erosteko balioko du, urtebetean, deskontu berarekin.
- Txartelak **urtebeterako balio du**, urte horretan egiten diren ikuskizunetako sarrerak erosteko. Indarraldia txartel berean agertzen da.
- "Arriagaren lagunak" bere **datu pertsonalak** adierazi beharko ditu, Antzokia harremanetan jar dadin beharrezkoa duenean. Datu hauek konfidentzialak izango dira.
- "Arriagaren lagunak" **txartela erakutsi** beharko du sarrera erosten duenean, eta ikuskizunera joatean, hala eskatzen badiote.
- "Arriagaren lagunak" Arriaga Antzokiaren **egitarauari** buruzko informazio guztia etxean edo bere helbide elektronikoan jasoko du.
- "Arriagaren lagunak" arreta pertsonalizatua izateko telefonora jo dezake: **94 479 20 36**, Informazio Bulegoaren ordutegian.

Dokumentu hau sinatzean "Arriagaren lagunak" banakako txartelaren programaren baldintza orokorrak onartzen ditut.

Bilbon, 2____(e)ko _____ren ____ (e)an.

Sin. Jaun/Andrea

Fdo. Don/Dña.



Welcome to the Friends of the Arriaga programme!

Continuing with its policy of rewarding theatre-goers for their loyalty, the Arriaga Theatre has decided to issue the Friend of the Arriaga individual card. We would like to thank you for joining us and invite you to come to our Theatre as many times as you can.

When you acquire this card, you agree to the following terms and conditions:

Friend of the Arriaga individual card terms and conditions

- The Friend of the Arriaga holding an individual membership card shall get an **up-to-25%** discount for performances included in the Amigos del Arriaga programme.
- The Friend of the Arriaga shall purchase the individual membership card at a price of **€20**.
- Presenting six tickets to different performances at the ticket office, Friends of the Arriaga holding individual membership cards will **get the money** they paid for **the card back**.
- The Friend of the Arriaga membership **card is personal and non-transferable**. As holders of the card, Friends of the Arriaga can purchase one discount ticket per performance. The said card can be renewed on an annual basis and is to be presented at the box office when buying tickets. The card, valid for one year, can be used to get tickets, always with the same discount.
- The card shall be **valid for one year** and can be used to buy tickets throughout the year. The expiration date is shown on the card.
- Friends of the Arriaga shall enter their **personal data** for the Theatre to contact them whenever necessary. Personal data shall be treated confidentially.
- Friends of the Arriaga shall **produce their cards** when buying their tickets and when attending shows, if requested by theatre staff.
- Friends of the Arriaga shall get all the information on **upcoming events** at the Arriaga Theatre by email or regular mail.
- For enquiries, Friends of the Arriaga can call **94 479 20 36** during the Information Office opening hours.

Signing this document I hereby accept the terms and conditions of the Friend of the Arriaga individual card programme.

Bilbao, _____, 2_____.

Mr/Ms



ARRIAGAREN LAGUNAK AMIGOS/AS DEL ARRIAGA FRIENDS OF THE ARRIAGA

Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 6.1. artikuluan aurreikusitakoa betez, komunikazio honen bidez baimena ematen diot beren-beregi eta modu garbian C.A.C. Teatro Arriaga, S.A.ri bere fitxategi informatikoetan dituen datu pertsonalak tratatu ahal izan ditzan, komunikazio honetan adierazten diren xehetasunen arabera edota xehetasun horiek eguneratuz.

A través de la presente comunicación otorgo mi consentimiento expreso e inequívoco, a los efectos previstos en el artículo 6.1 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, para que el C.A.C. Teatro Arriaga, S.A. pueda efectuar el tratamiento de los datos personales incorporados a los ficheros informáticos de la referida Entidad, según el detalle que se hace constar en la presente comunicación, o en su caso como actualización de los mismos.

In compliance with Article 6.1 of Organic Law 15/1999, of December 13th, on Personal Data Protection, I hereby give my consent for C.A.C. Teatro Arriaga, S.A. to manage my personal data in the organisation's database as indicated or updated below.

IZENA NOMBRE NAME _____

ABIZENAK APELLIDOS SURNAME _____

NAN D.N.I. I.D. NUMBER _____

HELBIDEA DIRECCIÓN ADDRESS _____

HERRIA POBLACIÓN TOWN _____

PROBINTZIA PROVINCIA PROVINCE _____

POSTA KODEA CODIGO POSTAL POST CODE _____

TELEFONOA TELEFONO PHONE NUMBER _____

FAXA FAX FAX _____

E-MAIL E-MAIL EMAIL _____

Bilbon, 2____(e)ko_____(a)ren_____(e)an.

En Bilbao, a _____ de _____ de 2_____.

Bilbao, _____, 20__

Sin. Jaun/Andrea

Fdo. Don/Dña.

Mr/Ms